

ПРОЄКТ

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»**

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою

КПІ ім. Ігоря Сікорського

(протокол № _____ від _____ 2025 р.)

Голова Вченої ради

_____ Михайло ІЛЬЧЕНКО

**ГАЛУЗЕВИЙ ПЕРЕКЛАД: НІМЕЦЬКА ТА
ДРУГА ЗАХІДНОЄВРОПЕЙСЬКА МОВИ
(INDUSTRY-SPECIFIC TRANSLATION: GERMAN and A
SECOND WESTERN EUROPEAN LANGUAGE)**

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

другого (магістерського) рівня вищої освіти

за спеціальністю

В11 Філологія (за спеціалізаціями)

галузі знань

**В «Культура, мистецтво та гуманітарні
науки»**

кваліфікація

**Магістр філології за спеціалізацією
035.043 «Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – німецька»**

Введено в дію з 2025/2026 навч. року

наказом ректора

КПІ ім. Ігоря Сікорського

від «__» _____ 2025 р. № _____

ПРЕАМБУЛА

РОЗРОБЛЕНО проєктною групою:

Керівник проєктної групи:

Туришева Оксана Олегівна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови

Члени проєктної групи:

Лазебна Олена Анатоліївна, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови

Гаман Ірина Анатоліївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови

Ворошилова Рената Вікторівна, викладачка кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови, випускниця ОП

ПОГОДЖЕНО:

Науково-методичною комісією КПП ім. Ігоря Сікорського зі спеціальності 035 Філологія

Голова НМКУ зі спеціальності 035 Філологія

_____ Ганна КОЛОСОВА

(протокол № _ від «__» _____ 2025 р.)

Методичною радою КПП ім. Ігоря Сікорського

Голова Методичної ради

_____ Тетяна ЖЕЛЯСКОВА

(протокол № ____ від «__» _____ 2025 р.)

ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

зі спеціальності В11 «Філологія»

1 – Загальна інформація	
Повна назва ЗВО та інституту/факультету	Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» Факультет лінгвістики
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Ступінь вищої освіти – магістр Освітня кваліфікація – магістр філології за спеціалізацією 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»
Офіційна назва освітньої програми	Галузевий переклад: німецька та друга західноєвропейська мови
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів, термін навчання 1 рік 4 місяці
Наявність акредитації	Рішення Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти від 15.12.2020 р., протокол № 24(41), реєстраційний номер справи 1053/АС-20. Сертифікат №967 від 18.12.2020 р. Строк дії сертифіката про акредитацію освітньої програми до 01.07.2026 р.
Цикл/рівень ВО	НРК України – 7 рівень, QF-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень.
Передумови	Наявність ступеня бакалавра
Мови викладання	Українська
Термін дії освітньої програми	До наступного перегляду
Інтернет-адреса постійного розміщення освітньої програми	Оприлюднення на сайтах (http://osvita.kpi.ua/ , http://fl.kpi.ua , http://ktpnm.kpi.ua).
2 – Мета освітньої програми	
Мета освітньої програми полягає у підготовці висококваліфікованих конкурентоспроможних фахівців у галузі німецької філології, а також з володінням англійською мовою, здатних створювати сучасні наукові знання, розв'язувати складні спеціалізовані завдання перекладацької, педагогічної та науково-інноваційної діяльності, що передбачає здійснення міжкультурної взаємодії з представниками академічної та науково-технічної спільнот.	

3 – Характеристика освітньої програми

Предметна область	<i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності</i> магістра філології є німецька та англійська мови (в теоретичному та практичному, синхронному та діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формах; науково-інноваційна, педагогічна, професійно-методична діяльності. <i>Цілі навчання</i> – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації німецькою та англійською мовами. <i>Теоретичний зміст предметної галузі</i> становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. <i>Методи, методики та технології</i>: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології, проєктна технологія, Case-study, технологія проблемного навчання, інтерактивні технології, ділові ігри.
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна
Основний фокус освітньої програми	Спеціальна освіта в галузі філології, пов'язана зі здійсненням усіх видів мовного посередництва фахової міжкультурної взаємодії, аналізу та перекладу фахових текстів з проєкцією на інноваційну дослідницьку діяльність. Програма спрямована на формування таких компетентностей здобувачів вищої освіти, що уможливають їхній всебічний професійний, інтелектуальний, соціальний та творчий розвиток із урахуванням нових реалій і викликів сьогодення. Здобувачі вищої освіти мають можливість опановувати вибіркові освітні компоненти, формуючи індивідуальну траєкторію

	навчання. Ключові слова: філологія, переклад, міжкультурна комунікація, фахові мови, науково-інноваційна діяльність.
Особливості програми	Підготовка фахівців з філології та галузевого перекладу (німецька та англійська мови) на основі інноваційно-дослідницької діяльності. Проходження здобувачами вищої освіти перекладацької практики та педагогічної практики. Залучення професіоналів-практиків, зарубіжних фахівців та інших стейкхолдерів, а також лекторів Німецької служби академічних обмінів до освітнього процесу. Участь здобувачів вищої освіти у Літній школі перекладу та студентських гуртках наукового та соціогуманітарного спрямування. Викладання німецькою та англійською мовами. Можливість участі у програмах міжнародної академічної мобільності для обміну досвідом та підвищення рівня практичної підготовки здобувачів.
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Магістр філології за спеціалізацією 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» може залучатися до таких видів економічної діяльності (за Класифікатором професій (ДК 003:2010)): перекладач, перекладач технічної літератури, редактор-перекладач, філолог, лінгвіст, асистент/викладач закладу вищої освіти.
Подальше навчання	Навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Програмою передбачено студентоцентроване навчання. Методи навчання: інформаційно-рецептивні, евристичний та проблемного викладення, практичні, рецептивно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні, проблемно-пошукові, дослідницькі тощо. Форми організації навчання: лекції, практичні та семінарські заняття, індивідуальні завдання, консультації, самостійна робота студентів, студентська науково-дослідницька діяльність, зокрема виконання кваліфікаційної роботи (магістерської дисертації). Перекладацька практика, педагогічна практика.

Оцінювання	Оцінювання знань студентів здійснюється у відповідності до Положення про рейтингову систему оцінювання результатів навчання студентів КПП ім. Ігоря Сікорського за усіма видами аудиторної та позааудиторної роботи (вхідний, поточний, рубіжний, підсумковий контроль); модульні контрольні роботи, домашні контрольні роботи, тестування, заліки, усні та письмові екзамени, захист звітів про проходження практик, виконання кваліфікаційної роботи (магістерської дисертації).
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.
Загальні компетентності (ЗК)	
ЗК 1	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
ЗК 2	Здатність бути критичним і самокритичним.
ЗК 3	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК 4	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
ЗК 5	Здатність працювати в команді та автономно.
ЗК 6	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК 7	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
ЗК 8	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
ЗК 9	Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.
ЗК 10	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).
ЗК 11	Здатність проведення досліджень на належному рівні.
ЗК 12	Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
ЗК 13	<i>Здатність відповідально ухвалювати рішення з урахуванням соціальних і етичних цінностей та правових норм, зокрема у нестандартних ситуаціях.</i>

ЗК 14	<i>Здатність до активного пізнавального пошуку та навчання протягом усього життя, що забезпечує внутрішню мотивацію до постійного інтелектуального розвитку і самовдосконалення.</i>
Фахові компетентності (ФК)	
ФК 1	Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.
ФК 2	Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.
ФК 3	Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.
ФК 4	Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.
ФК 5	Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.
ФК 6	Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.
ФК 7	Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.
ФК 8	Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.
ФК 9	<i>Здатність реалізовувати системний підхід до організації та ефективного здійснення професійної та науково-інноваційної діяльності шляхом інтеграції сучасних інформаційно-комунікаційних технологій.</i>
ФК 10	<i>Здатність до розроблення структурно-сміслового алгоритму для проведення наукового дослідження та реалізації поставлених завдань.</i>
ФК 11	<i>Здатність застосовувати лінгвокреативне мислення для реалізації комунікативних і перекладацьких стратегій у нестандартних ситуаціях міжкультурної взаємодії.</i>
ФК 12	<i>Здатність застосовувати теоретичні знання з перекладознавства, зокрема про специфіку окремих видів і типів перекладу, перекладацькі стратегії, методи тощо для провадження ефективної професійної діяльності.</i>

ФК 13	<i>Здатність до продукування, редагування, реферування, анотування та систематизації різних типів текстів, зокрема фахових, державною та іноземними мовами.</i>
ФК 14	<i>Здатність здійснювати різні види перекладу різножанрових текстів з дотриманням нормативних вимог, норм міжнародного етикету і професійної поведінки перекладача в ситуаціях міжкультурного спілкування.</i>
ФК 15	<i>Здатність організовувати освітньо-виховний процес з іноземної мови та перекладу.</i>
7 – Програмні результати навчання	
ПРН 1	Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
ПРН 2	Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати своїх досліджень державною та іноземною мовами.
ПРН 3	Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.
ПРН 4	Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.
ПРН 5	Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.
ПРН 6	Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.
ПРН 7	Аналізувати, порівнювати та класифікувати різні напрямки і школи в лінгвістиці.
ПРН 8	Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.
ПРН 9	Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.
ПРН 10	Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно

	від обраної спеціалізації).
ПРН 11	Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.
ПРН 12	Дотримуватися правил академічної доброчесності.
ПРН 13	Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.
ПРН 14	Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.
ПРН 15	Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.
ПРН 16	Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних завдань і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.
ПРН 17	Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.
ПРН 18	<i>Застосовувати різні перекладацькі стратегії, методи і технічні прийоми в різних видах перекладу.</i>
ПРН 19	<i>Дотримуватися правил міжнародного етикету та норм поведінки перекладача в процесі здійснення професійної діяльності.</i>
ПРН 20	<i>Розв'язувати складні завдання і проблеми проектування та організації освітньо-виховного процесу з іноземної мови та перекладу.</i>

8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми

Кадрове забезпечення	Відповідно до кадрових вимог щодо забезпечення провадження освітньої діяльності, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 (чинна) від 24.03.2021 р. № 365. Залучення до викладання професійно-орієнтованих дисциплін фахівців-практиків, іноземних лекторів-носіїв мови (DAAD).
Матеріально-технічне забезпечення	Відповідно до технологічних вимог щодо матеріально-технічного забезпечення освітньої діяльності, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 (чинна) від 24.03.2021 р. № 365. Використання сучасного спеціалізованого програмного забезпечення для перекладацької діяльності.
Інформаційне та	Відповідно до технологічних вимог щодо навчально-

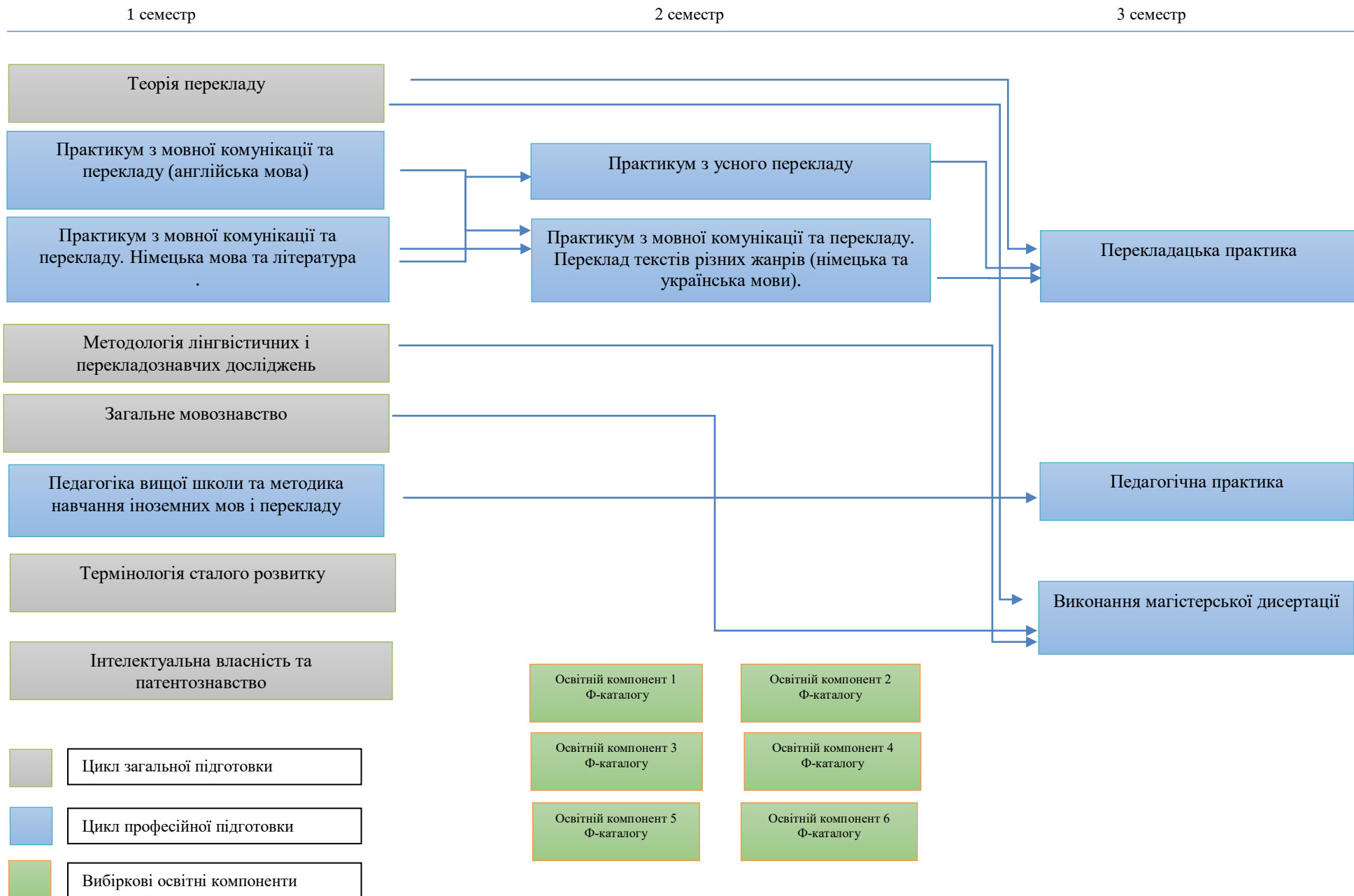
навчально-методичне забезпечення	методичного та інформаційного забезпечення освітньої діяльності, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 (чинна) від 24.03.2021 р. № 365. Користування Науково-технічною бібліотекою КПІ ім. Ігоря Сікорського. Користування літературою, наданою лекторами Німецької академічної служби обмінів.
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Можливість академічної мобільності між ЗВО-партнерами.
Міжнародна кредитна мобільність	Угоди про міжнародну академічну мобільність (Еразмус+K1) та інші програми обміну укладено з університетами, зокрема: 1. Грайфсвальдський університет імені Ернста Морітца Арндта (м. Грайфсвальд, Федеративна Республіка Німеччина); 2. Університет Думлупінар (м. Кютаг'я, Турецька Республіка); 3. Політехнічний університет Валенсії (м. Валенсія, Королівство Іспанія); 4. Єнський університет імені Фрідріха Шиллера (м. Єна, Федеративна Республіка Німеччина); 5. Університет Гранади (м. Гранада, Королівство Іспанія) 6. Університет імені Адама Міцкевича (м. Познань, Республіка Польща); 7. Гіссенський університет імені Юстуса Лібіха (м. Гіссен, Федеративна Республіка Німеччина). Можливість участі у програмах Німецької служби академічних обмінів (DAAD), Весняній школі перекладу та локалізації Університету прикладних наук Анхальт (м. Кетен, Федеративна Республіка Німеччина).
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Викладання іноземною мовою

2. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

Код	Компоненти освітньої програми	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
Обов'язкові (нормативні) компоненти ОП			
Цикл загальної підготовки			
ЗО 1	Теорія перекладу	3	Залік
ЗО 2	Інтелектуальна власність та патентознавство	3	Залік
ЗО 3	Термінологія сталого розвитку	2	Залік
ЗО 4	Загальне мовознавство	2	Залік
ЗО 5	Методологія лінгвістичних і перекладознавчих досліджень	2	Залік
Цикл професійної підготовки			
ПО 1.1	Практикум з мовної комунікації та перекладу. Німецька мова та література	9	Екзамен
ПО 1.2	Практикум з мовної комунікації та перекладу. Переклад текстів різних жанрів (німецька та українська мови)	5	Екзамен
ПО 2	Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	5	Екзамен
ПО 3	Практикум з усного перекладу	3	Залік
ПО 4	Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу	4	Залік
ПО 5	Педагогічна практика	7	Залік
ПО 6	Перекладацька практика	7	Залік
ПО 7	Виконання магістерської дисертації	14	Захист
Вибіркові компоненти ОП			
Цикл професійної підготовки			
ПВ 1	Освітній компонент 1 Ф-Каталогу	4	Залік
ПВ 2	Освітній компонент 2 Ф-Каталогу	4	Залік
ПВ 3	Освітній компонент 3 Ф-Каталогу	4	Залік
ПВ 4	Освітній компонент 4 Ф-Каталогу	4	Залік
ПВ 5	Освітній компонент 5 Ф-Каталогу	4	Залік

ПВ 6	Освітній компонент 6 Ф-Каталогу	4	Залік
Загальний обсяг обов'язкових компонентів:		66	
Загальний обсяг вибіркових компонентів:		24	
Обсяг освітніх компонентів, що забезпечують здобуття компетентностей, визначених СВО:		55	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		90	

3. СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ



4. ФОРМА АТЕСТАЦІЇ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Атестація здобувачів вищої освіти за освітньою-професійною програмою «Галузевий переклад: німецька та друга західноєвропейська мови» проводиться у формі захисту кваліфікаційної роботи (магістерської дисертації).

Магістерська дисертація подається в друкованому вигляді на аркуші білого паперу формату А4 (210 мм x 297 мм) шрифтом Times New Roman чорного кольору прямого накреслення через 1,5 міжрядкові інтервали кеглем 14. Сторінки повинні мати поля: ліве – 25(30) мм, праве – 10 мм, верхнє та нижнє – 20 мм. Обсяг основного тексту роботи має становити 80–90 сторінок (без урахування анотацій, списку використаних джерел, списку джерел ілюстративного матеріалу та додатків) із можливим збільшенням їх кількості на 15 %.

Кваліфікаційна робота перевіряється на плагіат та після захисту розміщується в репозиторії Науково-технічної бібліотеки Університету для вільного доступу. Атестація здійснюється відкрито та публічно. Випускна атестація завершується видачею документа встановленого зразка про присудження ступеня магістра з присвоєнням кваліфікації: магістр філології за спеціалізацією 035.043 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька».

5. МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ КОМПОНЕНТАМ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

	ЗО 1	ЗО 2	ЗО 3	ЗО4	ЗО5	ПО 1	ПО 2	ПО 3	ПО4	ПО5	ПО6	ПО7
ЗК 1		+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
ЗК 2	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК 3	+			+	+				+	+	+	+
ЗК 4		+	+		+				+	+	+	+
ЗК 5						+	+	+		+	+	+
ЗК 6	+					+	+	+			+	
ЗК 7	+	+	+	+	+						+	+
ЗК 8					+	+		+			+	+
ЗК 9								+	+	+	+	+
ЗК 10		+								+	+	
ЗК 11	+			+	+							+
ЗК 12		+	+		+				+			+
ЗК 13		+								+	+	
ЗК 14									+	+		
ФК 1	+			+	+							
ФК 2	+			+	+							+
ФК 3					+	+	+		+			+
ФК 4		+	+		+							+
ФК 5						+	+	+			+	
ФК 6	+				+	+	+				+	+
ФК 7						+	+	+		+	+	
ФК 8						+	+	+	+	+	+	+

ФК 9				+	+							+
ФК 10	+					+	+	+			+	
ФК 11	+				+	+	+	+			+	
ФК 12	+					+	+	+	+		+	+
ФК 13	+					+	+	+			+	+
ФК 14								+			+	
ФК 15									+	+		

6. МАТРИЦЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ВІДПОВІДНИМИ КОМПОНЕНТАМИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

	ЗО 1	ЗО 2	ЗО 3	ЗО4	ЗО5	ПО 1	ПО 2	ПО 3	ПО4	ПО5	ПО6	ПО7
ПРН 1			+			+	+	+		+	+	+
ПРН 2	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 3				+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 4			+						+	+	+	+
ПРН 5		+								+	+	
ПРН 6						+	+	+		+	+	
ПРН 7				+	+							+
ПРН 8	+			+								+
ПРН 9	+				+	+	+	+			+	+
ПРН 10					+				+			+
ПРН 11	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 12				+						+	+	+
ПРН 13						+	+	+			+	+
ПРН 14					+							+
ПРН 15										+	+	+
ПРН 16					+							+
ПРН 17						+	+	+			+	+
ПРН 18								+			+	
ПРН 19									+	+		
ПРН 20									+	+		

